

## ¿Cómo puedo ayudar?

El Consejo Internacional de Hickory (Hickory International Council) se dedica a ayudar a nuestra comunidad para que mantenga el ánimo y la fortaleza, y alienta a todos los residentes a participar en nuestra iniciativa para **educar**, **interceder** y **celebrar**:

### Educar:

Torn From Home (Tras el destierro) es un excelente medio para educarse y educar a los miembros de su familia y a sus compañeros. Asegúrese de revisar las guías de recursos en [www.tornfromhome.org](http://www.tornfromhome.org), para hallar otros lugares en los que puede encontrar información, como libros, sitios web, grupos de debate y organizaciones de respaldo nacional.

### Interceder:

Póngase en contacto por medio de cartas de opinión y de interés con los funcionarios elegidos. Preste atención a las leyes que surjan con respecto a la migración y difunda los datos entre sus amigos y familiares.

### Celebrar:

Si sabe de personas recién llegadas a la comunidad, invítelas a la iglesia o al club para que se relacionen con los demás y cuenten sus propias experiencias. Participe en las actividades y convocatorias que organizan periódicamente el Consejo Internacional de Hickory y el Museo de Arte de Hickory (Hickory Museum of Art), las cuales le rinden tributo a la amplia diversidad de nuestra región. Para estar al tanto de quién es quién y de lo que ocurre, visite los sitios web [www.hickorygov.com/internationalcouncil](http://www.hickorygov.com/internationalcouncil) y [www.hickorymuseumofart.org](http://www.hickorymuseumofart.org).



## ¿Dónde puedo encontrar más información?

**Servicios Sociales del Condado de Catawba**  
(Catawba County Social Services)

828.695.5600

**Centro Latino**

828.441.2493

**Consejo Internacional de Hickory**  
(Hickory International Council)

828.326.0256

**Desarrollo de la Comunidad Hmong**  
(Hmong Community Development, Inc.)

828.406.8772

**Asociación de Hmongs Unidos**  
(United Hmong Association)

828.324.2322

La exposición Torn From Home fue creada por el museo para niños Lied Discovery Children's Museum de Las Vegas, con el patrocinio generoso de Pam y Pierre Omidyar, y recorre la nación gracias a una donación del grupo filantrópico Unbound Philanthropy. La exposición es presentada en Hickory por Howard y Pat Anderson y por la fundación The Beaver Family Foundation.



HICKORY MUSEUM OF ART



ACTIVE voice

CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS

Portada: Clayton Joe Young

Interior: ShelterBox

Contraportada: UNHCR/B. Neeleman

**TORN FROM HOME.**  
My Life as a Refugee

[www.tornfromhome.org](http://www.tornfromhome.org)



**TORN FROM HOME.**

My Life as a Refugee

(Tras el destierro: mi vida como refugiado)

Refugiados e inmigrantes del condado de Catawba

**Museo de Arte de Hickory**  
(Hickory Museum of Art)

243 3rd Avenue NE

Hickory, NC 28601

Del 26 de enero al 2 de mayo de 2010



## Corrientes de migración en el condado de Catawba

Muchas poblaciones nuevas se han instalado en nuestra región durante los últimos años; sin embargo, somos una comunidad mundial que cuenta con una valiosa historia. Según el reciente censo U.S. Census American Community Survey, realizado en los Estados Unidos, los residentes de la región de Hickory-Lenoir-Morganton afirman que su ascendencia proviene de, por lo menos, 30 países diferentes.

Mientras que algunos residentes tienen más historia en la región, los recién llegados contribuyen a la estructura cultural de nuestra comunidad. Desde el año 2000, más de 4,400 residentes nuevos se han instalado en Hickory para buscar una vida mejor; algunos de ellos son refugiados que huyen de la persecución política. Entre el 2000 y el 2005, la población del área metropolitana de Hickory creció un 39% debido a la migración mundial. En la actualidad, las dos minorías étnicas más grandes —los asiáticos y los latinos— representan casi el 12% de la población local.

Por ser un lugar de destino para las personas de todo el mundo, Hickory se ha esforzado mucho a fin de crear un ambiente cordial y entusiasta para todos sus residentes. Con esta meta, estableció el Consejo Internacional de Hickory, cuyo objetivo es servir de foro para la comunidad, integrada tanto por personas locales como del extranjero, y coordinar a dicha comunidad y al Gobierno de la ciudad para promover la buena voluntad y mejorar la calidad de vida de todos.

## ¿Cuál es la diferencia entre un inmigrante y un refugiado?

**Un refugiado** es una persona que se encuentra fuera de los Estados Unidos y que busca protección por temor a que la persigan en su tierra natal. A fin de que lo consideren refugiado, uno debe demostrar que su temor a ser perseguido se justifica. Para ello, debe valerse de por lo menos uno de los siguientes cinco motivos, que se reconocen internacionalmente: raza, religión, pertenencia a un grupo social, opinión política y origen nacional.

En el 2007, Carolina del Norte albergó a 1,805 personas y estuvo entre los 12 estados que más refugiados recibieron en los Estados Unidos.

**Un inmigrante** es un extranjero a quien se le ha concedido autorización para permanecer en los Estados Unidos de manera permanente. Sin embargo, este término se utiliza con frecuencia en un sentido más amplio para referirse a cualquier persona que nació en otro país y vino a vivir a los Estados Unidos.

## ¿Cuáles son los grupos de inmigrantes y de refugiados más grandes de nuestra región?

### La comunidad hmong

Es un grupo étnico originario del sudeste asiático, que abarca Vietnam, Laos, Tailandia y Birmania. Después de la guerra de Vietnam, muchos fueron obligados a abandonar su patria, ya que se habían aliado con los Estados Unidos para combatir al Gobierno comunista y corrían el riesgo de que los persiguieran por razones políticas.

En la actualidad, hay aproximadamente 270,000 miembros de la comunidad hmong radicados en los Estados Unidos. Las autoridades locales calculan que hay entre 10,000 y 15,000 solo en el condado de Catawba.

Según el periódico *The Winston-Salem Journal*, los hmongs empezaron a llegar a Carolina del Norte en 1976, cuando una iglesia católica del condado de McDowell decidió albergar a una familia refugiada. Al darse cuenta de que estos nuevos refugiados necesitaban un gran apoyo, muchas otras iglesias siguieron el ejemplo y empezaron a alojar a más y más familias para ayudarlas a rehacer su vida en los Estados Unidos. Hoy en día, se dice que el condado de Catawba alberga a la población hmong más grande de la costa este.

### Latinos

Según evaluaciones recientes, hay cerca de 20,000 a 23,000 latinos en el condado de Catawba, lo que los convierte en la comunidad de inmigrantes más grande de la región. De hecho, el periódico *Hickory Daily Record* informó que, a partir del 2008, los latinos superaron a los afroamericanos como grupo minoritario más grande en la ciudad de Hickory.

La mayoría de los estudios coinciden en que aproximadamente entre el 70 y el 80% de la población latina que reside en el condado de Catawba es de ascendencia mexicana. Muchas familias también vienen de Colombia, Costa Rica, Venezuela, Honduras, El Salvador, República Dominicana y otros países de Latinoamérica. La comunidad latina se desempeña principalmente en la industria textil, de muebles y de alimentos procesados.